

1. INTRODUCCIÓN

En el nivel B2 de italiano se desarrollan las habilidades lingüísticas necesarias para poder manejarse de forma autónoma en situaciones previsibles en distintos contextos sociales y laborales. Según el Marco Común Europeo de Referencia, un hablante cuyo nivel de competencia equivale al nivel B2 es capaz de: *"Es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico siempre que estén dentro de su campo de especialización. Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de ninguno de los interlocutores. Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos así como defender un punto de vista sobre temas generales indicando los pros y los contras de las distintas opciones."* (MCER, 2001, pág. 26).

Por todo ello, es necesario que los alumnos que decidan matricularse en el B2 tengan un nivel de italiano equivalente al B1 o superior.

2. OBJETIVOS

Según El objetivo general de este curso es que el/la alumno/a adquiera el nivel B2 según se establece en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER) del Consejo de Europa. Este nivel tiene como objetivo general profundizar en los contenidos aprendidos en el nivel intermedio y dotar al alumno de una mayor flexibilidad y precisión en sus estructuras y vocabulario, de forma que al finalizar el curso el alumno esté capacitado para:

- Comprender casi todas las noticias de la televisión, programas sobre temas actuales y películas en las que se habla en un nivel de lengua estándar
- Ser capaz de leer artículos e informes relativos a problemas contemporáneos en los que los autores adoptan posturas o puntos de vista concretos.
- Tomar parte activa en debates desarrollados en situaciones cotidianas

explicando y defendiendo sus puntos de vista.

- Explicar un punto de vista sobre un tema exponiendo las ventajas y los inconvenientes de varias opciones.
- Ser capaz de escribir textos claros y detallados sobre una amplia serie de temas relacionados con sus intereses y apoyar o refutar un punto de vista concreto.

3. CONTENIDOS

Contenidos funcionales:

- Comprendere un dialogo
- Comprendere un testo pubblicitario
- Comprendere il lessico specifico di alcune professioni
- Comprendere l'uso di alcune espressioni
- Comprendere un notiziario televisivo
- Capire ed esprimere emozioni e sentimenti di rammarico e rimprovero
- Comprendere il significato di alcuni proverbi
- Comprendere un articolo informativo
- Dare consigli
- Comprendere testi complessi
- Comprendere programmi e ordini del giorno
- Comprendere ed esprimere un desiderio
- Comprendere il lessico specifico del lavoro
- Indicare ed esprimere un fine
- Comprendere una trasmissione radiofonica complessa
- Comprendere la cronaca di una partita di calcio
- Comprendere un'intervista radiofonica
- Comprendere espressioni tipiche del lessico calcistico
- Mettere in sequenza due o più eventi nel tempo
- Esprimere un'opinione, un dubbio
- Comprendere un video
- Esprimere una causa
- Comprendere un testo letterario
- Comprendere la presentazione di un film
- Comprendere il lessico relativo alla fantascienza
- Esprimere limiti
- Comprendere un testo descrittivo
- Comprendere espressioni tipiche del lessico sportivo
- Esprimere sensazioni e stati d'animo
- Comprendere le locuzioni idiomatiche
- Dare e comprendere istruzioni complesse
- Comprendere un'intervista televisiva
- Comprendere interventi in un forum

Guía de ITALIANO B2

- Comprendere il lessico specifico del mondo del lavoro
- Comprendere locuzioni idiomatiche
- Formulare ipotesi
- Comprendere un regolamento
- Comprendere il lessico specifico della Sanità e del mondo ospedaliero
- Comprendere espressioni che esprimono permessi, obblighi, divieti
- Formulare ipotesi riferite al passato
- Narrare
- Comprendere un testo di storia
- Comprendere un testo giornalistico
- Comprendere un testo di cronaca passata e recente
- Ricostruire eventi passati
- Comprendere il linguaggio giornalistico
- Comprendere testi informativi
- Comprendere un notiziario
- Ricostruire testi
- Riportare notizie non confermate
- Comprendere il lessico specifico del linguaggio giornalistico
- Comprendere il lessico specifico del linguaggio giuridico
- Convincere qualcuno
- Sostenere un punto di vista
- Dibattere
- Argomentare
- Fare propaganda politica
- Esprimere proteste e lamentele
- Comprendere un testo di critica d'arte
- Esprimere pareri e opinioni sull'arte
- Riconoscere le differenti correnti dell'arte contemporanea
- Esprimere pareri, giudizi e opinioni
- Comprendere testi settoriali
- Comprendere trame e recensioni cinematografiche
- Indicare un fatto o un evento che è avvenuto prima di un altro
- Comprendere il lessico specifico filosofico, storico e scientifico
- Commentare un'opinione altrui e controbattere
- Comprendere testi di argomento economico
- Esprimere paragoni
- Acquisire competenza socio-culturale sulla comunicazione non verbale
- Contestualizzare i gesti italiani più conosciuti
- Fare inferenze a partire da immagini
- Comprendere testi argomentativi
- Esporre e argomentare un'opinione
- Comprendere testi descrittivi su argomenti culturali

Contenidos gramaticales:

- Il congiuntivo presente: gli usi
- I prefissi negativi in-, s- e dis-
- Il congiuntivo passato
- Preposizioni con gli aggettivi
- Preposizioni con i nomi
- Il plurale delle parole composte con capo-
- Le parole composte
- Parole composte di origine greca o latina
- Frasi condizionali
- Aggettivi sostantivati
- Il congiuntivo desiderativo
- Preposizioni con gli aggettivi
- Preposizioni con gli avverbi
- Preposizioni con i nomi
- Frasi finali esplicite
- Frasi finali implicite
- Frasi concessive al congiuntivo
- Le congiunzioni e, ma, o, oppure, però e tuttavia
- Numerali frazionari
- Il condizionale presente nelle proposizioni oggettive
- Il congiuntivo imperfetto: gli usi
- Il congiuntivo presente: gli usi
- Il congiuntivo trapassato: gli usi
- Nomi femminili in -cia, -gia
- Nomi femminili in -ìa
- Frasi causali
- Gli aggettivi di colore composti
- Verbi derivati da aggettivi
- Verbi derivati da nomi
- Le locuzioni idiomatiche
- Nomi invariabili che cambiano significato a seconda del genere
- Nomi variabili che cambiano significato a seconda del genere
- Oppure, ovvero
- I nomi alterati
- Il condizionale presente dei verbi regolari
- Il congiuntivo imperfetto
- Il congiuntivo imperfetto di alcuni verbi irregolari
- Periodo ipotetico della possibilità
- Aggettivi derivati da nomi
- Aggettivi in -abile -ibile -evole
- Mai nelle interrogative
- Frasi condizionali
- Il condizionale passato
- Il congiuntivo trapassato
- Le collocazioni di uso comune
- Il pronome relativo cui con gli articoli

Guía de ITALIANO B2

- Il passato remoto
- Il passato remoto: gli usi
- Il passato remoto di alcuni verbi irregolari
- Alcuni usi del condizionale presente e passato
- Discorso diretto e indiretto: i tempi verbali
- Espressioni di tempo nel discorso diretto e indiretto
- Frasi avversative
- L'infinito passato
- Condizionale passato
- Congiuntivo trapassato
- Frasi condizionali
- Alcuni usi del gerundio
- Forme e tempi del gerundio
- Il futuro retrospettivo
- Frasi temporali: finché, fin quando, fino a
- Frasi temporali introdotte da dopo che, prima che
- Frasi comparative ipotetiche
- Frasi condizionali al congiuntivo
- Discorso diretto e indiretto: i tempi verbali
- Il pronome relativo invariabile cui
- Il pronome relativo variabile il/la quale, i/le quali: forme, funzioni e uso
- Locuzioni avverbiali

Contenidos léxicos:

El repertorio léxico de este nivel está compuesto por palabras y expresiones que se refieren a situaciones comunicativas concretas y prácticas. Se llega a conocer y saber utilizar el léxico propio de los contextos de cada uno de los módulos del curso.

Módulo 1

- Professioni e lavori
- Problemi di lavoro
- Pubblicità Progresso
- Una riunione di lavoro perfetta!
- Lavoratori in viaggio
-

Módulo 2

- La partita del secolo
- Piante e animali a rischio
- La casa intelligente
- La fantascienza

- La maratona di Firenze

Módulo 3

- Lezione di guida
- Lavori in corso
- Cervelli in fuga
- In ospedale
- Artissima

Módulo 4

- L'ultima sigaretta
- Il fascismo in Italia
- Giallo italiano
- La lingua dei giornali
- Verdetto finale

Módulo 5

- Gli italiani in Rete
- Cittadini al voto!
- TAV sě o TAV no?
- La critica d'arte
- L'Italia al cinema
- La trasformazione dell'informazione

Módulo 6

- Scienza e filosofia
- L'Eurozona e l'economia
- Parole e gesti
- Compagni di scuola
- Feste tradizionali italiane

Contenidos fonéticos:

Repaso de lo tratado en el nivel intermedio, con especial atención a los sonidos italianos que presentan mayor dificultad para los hispanohablantes.

4. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Curso d'italiano online ICoN Lingua Livello Intermedio B2.
http://www.italicon.it/it/index.asp?codpage=iconlingua_B2

Las personas que se matriculen en la UNED y adquieran la licencia de ICoN dispondrán de las claves necesarias para acceder a las dos plataformas.

Guía de ITALIANO B2

Es importante identificarse como alumno de la UNED cuando se adquiere la licencia ICoN para poder disfrutar de un importante descuento.

5. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Ejercicios y gramáticas

- Nocchi, S. (2011), *Nuova grammatica pratica della lingua italiana*. Alma Edizioni
- Serianni L. – Castelvechi A. (2012), *Italiano*. Garzanti
- Ruggeri, F. (2018) *Essere o avere, come scegliere l'ausiliare giusto*. Firenze, Alma Edizioni
- Sanfilippo M., Carlucci F., Ruggeri F. (2018) *Ascolta e Racconta. Attività con video e audio per lo sviluppo delle competenze orali in italiano*. Madrid, UNED

Diccionarios

- ARQUÉS, Rossend y PADOAN, Adriana (2012): Il grande dizionario di spagnolo: Zanichelli.

<http://www.zanichelli.it/ricerca/prodotti/il-grande-dizionario-di-spagnolo>

- TAM, L. (2007). Dizionario spagnolo italiano. Dizionario italiano español. Milano Hoepli
http://dizionari.hoepli.it/Dizionario_SpagnoloItaliano.aspx?idD
- SABATINI-COLETTI (2007): Dizionario della lingua italiana
http://dizionari.corriere.it/dizionario_italiano/.
- Dizionario monolingue Treccani: <http://www.treccani.it/vocabolario/>

Libros de lectura

- Gabriele Pedullà (2009). *Lo spagnolo senza sforzo*. Einaudi.
- Jhumpa Lahiri (2013). *In altre parole*. Guanda
- Antonio Tabucchi (2013). *Sostiene Pereira*. Feltrinelli.
- Sandro Veronesi (2005). *Caos calmo*. Bompiani.
- Carlo Lucarelli (2009) *L'isola dell'angelo caduto*. Einaudi.
- Antonio Tabucchi (1997) *La testa perduta di Damasceno Monteiro*. Feltrinelli
- Niccolò Ammaniti (2001) *Io non ho paura*. Einaudi
- Beppe Severgnini (2012) *Italiani di domani*. Rizzoli

6. METODOLOGÍA DE ESTUDIO

Al tratarse de **enseñanza a distancia exclusivamente en línea**, la metodología es diferente a la del resto de cursos presenciales o de metodología mixta. A pesar de la flexibilidad que supone un curso en línea, se espera una participación activa del alumno para que complete las actividades propuestas, lo que dota al proceso de enseñanza-aprendizaje de mayor flexibilidad, pero, al mismo tiempo, supone un esfuerzo adicional por parte del alumno a la hora de organizar su tiempo de estudio. Las actividades didácticas se han organizado para que el aprendizaje sea paulatino a lo largo del curso. Dentro de las posibilidades de cada uno, se recomienda fijarse un horario de estudio autónomo o por lo menos un número mínimo de 4 o 5 horas semanales y no dejar pasar más de tres o cuatro días sin realizar algún ejercicio, lectura o actividad.

La matrícula en esta modalidad no incluye el acceso a las clases de idiomas en los centros asociados (para disponer de este servicio es necesario matricularse en la modalidad semipresencial).

Este curso se imparte a través de dos plataformas:

- **Plataforma aLF**: donde se encuentra el aula virtual de la asignatura y el material didáctico interactivo, así como las actividades propuestas que trabajan las cuatro destrezas comunicativas (leer, escribir, escuchar y hablar), además de enlaces a otros materiales en la web o documentos didácticos de interés. Este material sirve como material de apoyo para preparar la asignatura.
- **Plataforma ICoN** donde se encuentra el material interactivo que trabaja las cuatro destrezas comunicativas (leer, escribir, hablar y escuchar) y que reemplaza el manual tradicional. Recordamos que este material es OBLIGATORIO ya que en él se encuentran los contenidos funcionales y gramaticales para preparar la asignatura.

Para la consecución de los objetivos marcados, se aconseja **empezar por el material ICoN** y luego, al acabar cada uno de los módulos de esta plataforma, **consultar en aLF** los materiales y actividades correspondientes a ese mismo módulo, aparte de las actividades realizadas durante las tutorías presenciales.

Para un buen aprovechamiento del curso desde el principio, es también muy importante ver los vídeos iniciales colgados en aLF en la sección "**¿Por donde**

empiezo?”, ya que solucionan dudas sobre cómo enfocar el estudio y explican aspectos técnicos de las dos plataformas.

A grandes rasgos, el material online de la plataforma ICoN cubre todos los puntos de la programación y su enfoque permite desarrollar la competencia comunicativa a la par que los conocimientos gramaticales. Se aconseja seguir rigurosamente la secuenciación propuesta y las instrucciones previas a cada actividad. Por otra parte, el/la estudiante va a encontrar en la plataforma aLF cuatro elementos también fundamentales para su aprendizaje:

- **material de apoyo**, pensado para reforzar los puntos que presentan más dificultades para personas hispanohablantes.
- **foros** y otras herramientas a través de los cuales comunicarse con su tutor/a, con un/a tutor/a de apoyo en red y con sus compañeros/as
- **entrega online de cuatro redacciones** (vinculadas a los temas estudiados en la plataforma ICoN) que los tutores corregirán en los foros para que todos los alumnos puedan acceder a ellas.
- **4 webconferencias** con el TEL, a lo largo del curso, sobre temas relacionados con los materiales de las plataformas.

Es por lo tanto fundamental utilizar las dos plataformas.

Una última recomendación: si es verdad que la comprensión del italiano es muy sencilla para una persona hispanohablante, lo que suele ocurrir es que a un menor esfuerzo para comprender se acompaña un esfuerzo mayor para retener léxico y estructuras y mayores interferencias con la lengua materna. Es muy importante el ejercicio continuado para fijar una buena base sobre la que asentar conocimientos más complejos. Además, la plataforma ALF ofrece algunos materiales de tipo contrastivos, que ayudan a entender mejor semejanzas y diferencias entre los dos idiomas.

7. EVALUACIÓN

En el CUID los exámenes tienen lugar en mayo/junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. En cada una de esas

convocatorias, tanto la prueba escrita como la prueba oral se efectuarán en los Centros Asociados.

En lo que concierne a la **prueba escrita**, se proporcionan dos fechas de examen (tal y como se recogen en el calendario de exámenes publicado en la página web del CUID), pudiendo el alumno concurrir a la que le resulte más conveniente. Es responsabilidad del estudiante comprobar en su centro asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a algún otro para realizar la prueba; en Madrid los estudiantes se asignan a los centros de zona por apellidos.

La **prueba oral** se efectuará a través de la aplicación e-oral en el periodo habilitado para ello (15 días aproximadamente), tal y como se le informará en el curso virtual como en la página web del CUID. Se puede ejecutar desde cualquier PC, no funciona para Mac ni para Linux. El estudiante dispondrá de exámenes de prueba para comprobar el funcionamiento de la aplicación antes del periodo de evaluación real. Si no cuenta con el equipamiento adecuado puede dirigirse a su centro asociado y solicitar asistencia (siempre con suficiente antelación).

7.1. Tipos de prueba

Las pruebas están diseñadas para constatar que el estudiante ha obtenido el nivel requerido en B2 en las cuatro competencias fundamentales: comprensión lectora, comprensión auditiva, expresión /interacción oral y expresión escrita, y se corresponden con las cuatro pruebas del examen, dos escritas y dos orales.

Estas pruebas están organizadas de la siguiente manera:

- El examen escrito está compuesto por las siguientes dos pruebas: *Comprensión Lectora, Uso de la Lengua y Expresión Escrita*. Cada una de las competencias se valora de manera independiente, no se hace nota media.
- El examen oral está también compuesto de dos pruebas que evalúan dos competencias distintas: *Comprensión Auditiva y Expresión e Interacción Oral*. Cada una de ellas se evalúa de manera independiente y no hacen media.

Importante: Para aprobar el nivel es necesario aprobar las cuatro pruebas que se certifican de manera independiente.

7.2. Estructura de las pruebas

PRUEBA ESCRITA

COMPRENSIÓN LECTORA:

Tareas: Contestar a 20 preguntas de respuesta cerrada de varios textos (800-1300 palabras en total). Cada texto está vinculado a una tarea diferente.

1. *Duración:* 70 minutos
2. *Instrucciones:* italiano
3. *Valor acierto:* 0,4
4. *Penalización:* Sí, -0,13

USO DE LA LENGUA

Tareas: Contestar a 5 preguntas, de respuesta cerrada, sobre cuestiones gramaticales.

1. *Duración:* 30 minutos.
2. *Instrucciones:* italiano
3. *Valor acierto:* 0,4
4. *Penalización:* Sí, -0,13

Nota: Es necesario obtener un 50% de la calificación global para aprobar. Además, es imprescindible contestar bien a 3 de las 5 preguntas de la sección Uso de la Lengua.

EXPRESIÓN ESCRITA:

Tareas: Producción de dos textos de tipología y extensión diferente (350-400 palabras entre los dos)

1. *Duración:* 80 minutos
2. *Instrucciones:* lengua meta
3. *Valor acierto:* No aplicable
4. *Penalización:* NO

Nota: Es necesario obtener un 60% de la calificación para aprobar

PRUEBA ORAL

COMPRESIÓN AUDITIVA:

Tareas: Respuesta a 20 ítems de elección múltiple sobre 2 audios o videos.

1. *Duración:* 30-40 minutos
2. *Instrucciones:* italiano
3. *Valor acierto:* 0,5
4. *Penalización:* Sí, -0,16

Nota: Es necesario obtener un 60% de la calificación global para aprobar

EXPRESIÓN E INTERACCIÓN ORAL:

Tareas:

- a. Expresión: Un monólogo durante 4-5 minutos. Se proporcionan 3 minutos previamente para que el estudiante pueda compilar y organizar ideas. No se permite el uso de esas notas durante la prueba.
- b. Interacción Oral: Una breve conversación (3-4 minutos) sobre un tema pre-establecido, con el examinador, a través de una grabación audio.

1. *Duración:* 5-10 minutos por candidato
2. *Instrucciones:* italiano
3. *Valor acierto:* No aplicable
4. *Penalización:* NO

Nota: Es necesario obtener un 60% de la calificación global para aprobar

7.3. Tipos de calificación

El tipo de calificación es APTO / NO APTO, sin calificación numérica. Para obtener APTO en el nivel tiene que tener esa calificación en todas las destrezas. En caso de no aprobarlas todas, la nota de la/s destreza/s aprobada/s en junio se guardará para septiembre. En esa convocatoria extraordinaria sólo tendrá que repetir a la parte del examen suspensa, o a la que no se haya presentado en junio.

7.4. Certificación

Los estudiantes del CUID podrán obtener de forma gratuita y online el certificado con sus calificaciones en cada una las cuatro destrezas mencionadas.

Consultar la página web del CUID para el procedimiento de descarga del certificado.

7.5. Revisiones

La solicitud debe dirigirse al coordinador del idioma/nivel que ha corregido el examen (cuya dirección electrónica aparece en el apartado contacto > atención docente de nuestra página web), indicando en el asunto el idioma y el nivel del CUID del que solicita la revisión.

En ningún caso se deben plantear en los foros del curso.

De acuerdo con la normativa general de la UNED, **toda solicitud de revisión deberá estar debidamente motivada y ajustada a los criterios académicos de corrección que haya fijado cada equipo docente**; las solicitudes carentes de motivación no serán admitidas.

Los estudiantes podrán descargar los formularios correspondientes para proceder a la solicitud, en esta misma web: Descargar formulario

❖ **IMPORTANTE:** los alumnos dispondrán de 7 días naturales desde la publicación de las notas para solicitar revisión del examen al Coordinador del idioma mediante correo electrónico. No se atenderán peticiones fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado.

Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante continúa en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión, mediante este impreso que se enviará al correo direccion.cuid@adm.uned.es.

8. Tutorización

La tutorización académica se realiza exclusivamente a través del curso virtual. Los **tutores en línea** le atenderán a través del correo o de los foros correspondientes, en el horario de atención docente.

Para cualquier otra cuestión se puede poner en contacto con el coordinador a través de los siguientes medios:

Nombre y apellido: Fabrizio Ruggeri

Horario de atención: consultar en <http://unedmadrid.com/>

Correo electrónico: fabruggeri@madrid.uned.es